

Octobre 2008

# Metz

## CULTURE

*Supplément au n° 337 de Vivre à Metz*

JEUDI 23 OCTOBRE

**CALI**  
Concert

Les Arènes de Metz à 20h30



# Musique, danse, théâtre

## VENDREDI 10 OCTOBRE

### ↗ Ernesto Tito Puentes Big Band + FrogNstein (en première partie)

Concert (jazz)

Basse, contrebasse, composition : Bertrand Beruard, piano, claviers, composition : Cédric Hanriot, 2TH : voix

*Arsenal à 20h*



© DR

### ↗ Ici et ailleurs

Soirée film et débat

Film : *Thèbes à l'ombre de la tombe* par Jacques Siron et le Trio Afrogarage / Débat : *Qurna, une communauté rurale de paradoxes : vivant entre hier et aujourd'hui; entre Islam et Chrétienté; entre richesse et pauvreté extrêmes...*

Animé par Jacques Siron et l'association Sechat – Entrée libre

*Maison de la Culture et des Loisirs à 20h*



### ↗ Felix Lobo

Café-théâtre

*Salle Braun à 20h30, le 11 (20h30)*

## SAMEDI 11 OCTOBRE

### ↗ Orchestre des Champs Elysées

Concert symphonique

Œuvres de Beethoven

Direction : Philippe Herreweghe, soliste : Patricia Kopachinskaia

*Arsenal à 20h30*

### ↗ Le Jeu de la Vérité 2

Théâtre

Mise en scène de Philippe Lellouche et Morgan Spillemaecker

Avec Vanessa Demouy, Philippe Lelouche, David Brécourt et Christian Vadim

*Opéra-Théâtre à 20h30, le 12 (15h)*



## ➤ Le Malencontreux Mariage

Théâtre d'ombre

Mise en scène : Hasan Hüseyin Karabali

Théâtre de la Seille à 20h

**DIMANCHE 12 OCTOBRE**

## ➤ Chants des Trois Évêchés Scola Metensis

Concert (Musique ancienne)

Direction : Marie-Reine Demollière

Saint-Pierre-aux-Nonnains à 16h

## ➤ Black Voices

Gospel

Dans le cadre du Festival des Voix Sacrées

Salle Braun à 16h



© DR

**MERCREDI 15 OCTOBRE**

### ➤ Concert (Musique de chambre)

## Vadim Repin et Itamar Golan

Le musicien sibérien Vadim Repin, virtuose et poète du violon, et son complice Itamar Golan, marient leur sensibilité hors du commun en interprétant les œuvres de Debussy, Stravinsky, et Beethoven notamment à travers une vision flamboyante de la sonate à Kreuzer, considérée par Tolstoï comme «symbole de la passion fatale et destructrice».

Arsenal à 20h30



© DR

## ➤ Agnès 68

Théâtre

Texte et mise en scène : Jacques Kraemer, avec : Philippe Canales, Marion Lubat, Simon-Pierre Ramon

Théâtre du Saulcy à 20h, le 17 (20h)



VENDREDI 17 OCTOBRE

↗ Orchestre national de Lorraine  
Œuvres de Weber, Berlioz, Mozart, Strauss  
Direction : Jacques Mercier, piano : Shani Diluka  
*Arsenal à 20h30*



© J. Mignot

MARDI 7 OCTOBRE

↘ Théâtre

## Cri du cœur

Coincés dans leurs costumes de Gala, Colette, Solange, Benoit et Claude sont tous passionnés par la pratique du chant choral. Débordants de générosité, ils assument leurs maladroresses avec le sourire. Plus qu'un simple récital ces quatre individus drôles chantent leur vision du monde. Un monde où désir et frustration s'entrechoquent pour notre plus grand plaisir.

Auteurs, compositeurs et interprètes : Caroline Fay, Thomas Garcia, Emilie Pirdas, Ludovic Vollet, mise en scène : Jean-Jacques Minazio  
*Salle Braun à 20h30, le 18 (20h30)*



SAMEDI 18 OCTOBRE

↗ Entre ténèbres et lumières

Concert de l'Hostel Dieu

Œuvres de Allegri, Zelenka, Hasse

Direction : Franck-Emmanuel Comte, soprano : Marina Venant, mezzo :

Delphine Terrier, basse : Alexandre Chaffanjon

Dans le cadre du Festival des Voix Sacrées

*Église Sainte-Ségolène à 20h30*

↗ Concert des Lauréats 2008

Coordinatrice artistique : Valérie Muthig-Encklé

Entrée libre - Billets à retirer à partir du mardi 30 septembre à l'Arsenal

*Arsenal à 20h*

## ↗ Carlos Pavicich and two minutes

Concert (blues/rock)  
Maison de la Culture et des Loisirs à 20h30



## MERCREDI 22 OCTOBRE

### ↗ Le verbe voix

Poésie - Musique / Création

Avec : Hélène Martin, Rodica Draghinescu, musicien : Jean Cohen-Solal

Théâtre du Sauley à 20h

### ↗ Concert de l'Orchestre Symphonique « Gabriel Pierné»

Œuvres de Mozart, Grieg, Vivaldi, Manfredini

Direction : Aurélien Azan Zielinski

Avec Jean-Baptiste Arnold et Bernard Della Nave – Entrée libre

Centre socioculturel « La Louvière » à Marly à 20h30



## JEUDI 23 OCTOBRE

### ↗ Cali

Concert

Les Arènes de Metz à 20h30



## VENDREDI 24 OCTOBRE

### ↘ Opérette

## Les Travaux d'Hercule

Considéré comme le véritable successeur d'Offenbach par sa verve comique et son humour caustique, Terrasse donne vie à un Hercule paresseux qui ne consent à accomplir aucun des travaux.

Livret de G.A Caillavet et Robert de Flers

Direction musicale : Gwennollé Ruffet, mise en scène et décors : Eric Chevalier  
Chœurs de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole, Orchestre national de Lorraine  
Création à Metz - Nouvelle production de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole  
Opéra-Théâtre de Metz Métropole à 20h30, le 25 (20h30), le 26 (15h)





⇒ **Dub Inc. + Tiken Jah Fakoly**

Concert (reggae)

*Les Arènes à 20h*

⇒ **Vaudevilles à la carte**

Théâtre

Œuvres de Feydeau et Courteline

En partenariat avec le Théâtre de la Seille

*Restaurants Le Toqué, L'Épicurien, Le Karousel à 20h*

**VENDREDI 31 OCTOBRE**

⇒ **Empyr**

Concert (rock)

*Les Trinitaires à 20h30*

**DIMANCHE 2 NOVEMBRE**

⇒ **Concert de l'Orchestre des Jeunes de la Grande Région**

Concert (symphonique)

Œuvres de Mendelssohn-Bartholdy, Berlioz, Franck

Direction : Guy van Waas

Entrée libre – Billets à retirer à l'Arsenal à partir du mardi 7 octobre

*Arsenal à 16h*

**LUNDI 3 NOVEMBRE**

⇒ **The Necks / Dans les Arbres**

Concert

Soirée proposée par l'association Fragment

*Les Trinitaires à 20h30*

**MARDI 4 NOVEMBRE**

⇒ **Comme en Terre Inconnue**

Théâtre dansé / Création

D'après Woyzeck de George Büchner et Rapport sur l'accusé Woyzeck établi par le docteur Clarus en 1823

Mise en scène : Augustin Bécard, avec Luc Lémonon, Amélie Patard-Pellegrini, Vasiliki Sachpazi, June Mcgrane, Reda Brissel

*Théâtre du Sauley à 20h, le 5 (19h), le 6 (20h)*



## JEUDI 6 NOVEMBRE

## ➤ Inauguration du Festival Musiques Volantes

Concert-Installation

Vernissage à 19h – Alva Noto à 22h

En partenariat avec l'association Musiques Volantes

Entrée libre – Billets à retirer à la billetterie de l'Arsenal

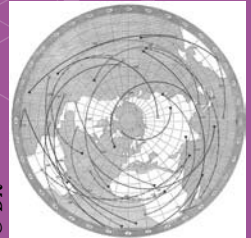
Arsenal

## ➤ Geographia – Cie Kubilaï Khan Investigations

Danse

Création 2008

Arsenal à 20h30, le 7 (20h30)



© DR

## VENDREDI 7 NOVEMBRE

## ➤ Roméo et Juliette

Ballet

Sergueï Prokofiev, d'après la pièce de William Shakespeare

Direction musicale : Philippe Hui, Chorégraphie : Patrick Salliot, Juliette :

Laurence Bolsigner, Roméo : Grégory Régazzoni

Production de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole, Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole, Orchestre national de Lorraine

Opéra-Théâtre de Metz Métropole à 20h30, le 8 (20h30), le 9 (15h)

## ➤ Monsieur Fraize

Café-théâtre

Salle Braun à 20h30, le 8 (20h30)

## ➤ Tetsuya Umeda

Installation sonore et visuelle / Concert

Dans le cadre du festival Musiques Volantes

Les Trinitaires jusqu'au 8 novembre



## MERCREDI 12 NOVEMBRE

## ➤ Tunisiano

Concert (Rap français)

Les Trinitaires à 20h30

© Marc Royer



JEUDI 13 NOVEMBRE

⇒ Abandon

Performance

Performance : David Napoli, création sonore : Nicolas Martz

*Théâtre du Sauley à 20h*

VENDREDI 14 NOVEMBRE

⇒ Orchestre national de Lorraine

Direction : Jacques Mercier, violoncelle : Jérôme Pernoo  
Œuvres de Dvorak

*Arsenal à 20h30*

SAMEDI 15 NOVEMBRE

⇒ Laärsen

Concert (électro)

Carte blanche à l'association Fragment  
Avec Pan Sonic, Laurent Dailleau, Dj Shoes

*Arsenal à 20h30*

⇒ Alifair + Jean-Roch Waro (1ère partie)

Concert (chanson française)

*Maison de la Culture et des Loisirs à 20h30*

⇒ Julien Bensé / Jil is Lucky / Claire Denamur

Concerts (chanson française)

*Les Trinitaires à 20h*



© Guy Vivien



© DAMBLANT



## Expositions

⇒ Trésors des sépultures celtiques et gauloises des environs de Metz

Exposition

Jusqu'au 13 octobre

*Musées de La Cour d'Or*

⇒ La bande à Faber

Œuvres d'André Fabert : BD, strips, ...

Entrée libre

Jusqu'au 15 octobre

*Médiathèque du Pontiffroy*



## ↻ La maison des mots

Ateliers divers – Exposition

Animé par Mourad Frik

Tout public – Gratuit – Conditions d'inscription sur place

Jusqu'au 18 octobre

*Médiathèque de Borny*

## ↻ Enchantements de la musique Klezmer

Exposition

Dans le cadre des Journées Européennes de la Culture Juive

Jusqu'au 15 octobre

*Archives Municipales*



## ↻ You are my mirror 2 : Les lendemains n'ont pas chanté

Exposition

Jusqu'au 19 octobre

*Frac Lorraine*

## ↻ Lumière sur l'enluminure

Exposition - Démonstration

Exposition de tableaux enluminés et de peintures à

l'huile, réalisés suivant les techniques propres aux époques représentées. Présentation des différents supports et produits utilisés dans la peinture médiévale, présentation des pigments naturels utilisés dans la peinture et l'enluminure médiévales.

Tout public - Entrée libre

Du 28 au 30 octobre

*Médiathèque du Pontiffroy*

## ↻ Rose des vents - Bernard Copeaux

Exposition

Dans le cadre de la Nuit Blanche

Jusqu'au 7 novembre - Vernissage le 3 octobre

*Maison de la Culture et des Loisirs*



© Gintaras Didziapetris

## ↻ Cucurbitacées et compagnie

Exposition sur les courges : culture, utilisation...

Jusqu'au 29 novembre – Tout public

*Médiathèque du Sablon*

## ↻ L'Univers de Nathalie Zolkos

Exposition des œuvres de la conteuse-plasticienne Nathalie Zolkos

Du 3 octobre au 29 novembre - Tout public

*Bibliothèque de la Patrotte*



⇒ **Lin Delpierre**  
Photographies...Itinéraires  
Du 3 octobre au 30 novembre  
*Arsenal*



© Lin Delpierre

➤ Exposition

## Ping-Pong

Exposition/échange entre André Baldinger et Philippe Millot  
Après s'être rencontrés pendant leurs études à l'atelier national de recherche typographique, André Baldinger et Philippe Millot se retrouvent pour un Ping-Pong de travaux de leurs dix dernières années. Exposition co-produite par l'école des Beaux-Arts de Besançon et l'ESAD d'Amiens.  
Du 30 octobre au 30 novembre - Vernissage le jeudi 30 octobre à 19h  
*École Supérieure d'Art de Metz Métropole*

⇒ **Michel Mazzone**  
Photographie  
Du 15 novembre au 19 décembre – Vernissage le vendredi 14 novembre à 18h30  
*Maison de la Culture et des Loisirs*

## Jeune Public

MERCREDI 15 OCTOBRE

⇒ **En compagnie de Nathalie**  
Séance de contes, animée par Nathalie Zolkos  
Enfants de 2 à 4 ans – Entrée libre sur inscription  
*Bibliothèque de Magny à 10h*

## ⇒ Flon-Flon et Musette, Cie O'Navio

Théâtre

Adaptation et mise en scène : Alban Coulaud, musique originale : Christophe Roche, conception marionnettes : Isabelle Decoux, comédiens : Marie Blondel, Thomas Gornet  
À partir de 4 ans

*Salle Braun à 15h, le 16 (10h et 14h30)*

**SAMEDI 18 OCTOBRE**

## ⇒ Des histoires plein les doigts : Les dragons

Atelier contes et arts plastiques animé par Nathalie Zolkos – Enfants de 2 à 4 ans accompagnés d'un adulte – Entrée libre sur inscription

*Bibliothèque de la Seille à 15h30*

**MERCREDI 22 OCTOBRE**

## ⇒ Le festin des loups !

Séance de contes suivie d'un échange et d'un goûter, animée par Nathalie Galloro  
Enfants à partir de 8 ans – Entrée libre dans la limite des places disponibles

*Médiathèque du Pontiffroy à 16h30*

## ⇒ Atelier contes et arts plastiques

Animé par Nathalie Zolkos

Enfants de 4 à 7 ans – Entrée libre sur inscription

*Bibliothèque de la Patrotte*

**SAMEDI 25 OCTOBRE**

## ⇒ Des histoires plein les doigts : Le Petit Chaperon Rouge

Séance de contes suivie d'un atelier arts plastiques, animée par Nathalie Zolkos  
Enfants de 2 à 4 ans – Entrée libre sur inscription

*Médiathèque du Pontiffroy à 10h30*

**LUNDI 27 OCTOBRE**

## ⇒ Découverte de la linogravure – Vacances de la Toussaint

Stage artistique de gravure

Atelier animé par deux artistes graveurs : Aurélie Amiot et Maud Lucien proposé aux enfants de 8 à 12 ans qui souhaitent découvrir les

techniques de création de la gravure.

10 enfants maximum à partir de 6 ans – du 27 au 31 octobre

*Maison de la Culture et des Loisirs de 14h à 17h*



## MARDI 28 OCTOBRE

### ↗ Lumière sur l'enluminure

Ateliers pédagogiques

Réalisation d'une lettre peinte sur parchemin de chèvre - animé par Mireille et Renaud Marlier

Enfants à partir de 10 ans et adolescents - Inscription obligatoire

Médiathèque du Pontiffroy de 9h30 à 12h, le 30 (9h30-12h)

### ↗ Création d'une fresque

Atelier d'arts plastiques pour décorer la marmothèque, animé par Nathalie Zolkos

Enfants de 7 à 10 ans - Entrée libre sur inscription

Médiathèque de Borny à 10h

## MERCREDI 5 NOVEMBRE

### ↗ Des histoires plein les doigts : Musique et nature

Séance de contes suivie d'un atelier arts plastiques animée par Nathalie Zolkos

Enfants de 2 à 4 ans - Entrée libre sur inscription

Médiathèque du Sablon à 10h30

## MERCREDI 12 NOVEMBRE

### ↗ Contes/Jeux

Le cochon dans tous ses états

- Séance de contes animée par Nathalie Zolkos

Enfants de 2 à 4 ans - Entrée libre sur inscription

Médiathèque du Pontiffroy à 10h30

- Ateliers de jeux de société sur le thème du cochon animé par la ludothèque du Centre socio-culturel du Bon Pasteur

Enfants de 5 à 12 ans

Médiathèque du Pontiffroy de 15h à 17h



## SAMEDI 15 NOVEMBRE

### ↗ Graine de Musique : Concert de clôture

Concert/Spectacle

Animation d'un ensemble instrumental et musical (balafon, kora, djembé) par l'association Nan Bara

Tout public à partir de 4 ans - Entrée libre sur inscription

Médiathèque du Sablon à 14h30

### ↗ La matinée des petites oreilles

Séance de contes

Les bibliothécaires font découvrir aux enfants des histoires, des comptines et des jeux de doigts. Séance suivie d'une présentation de nouveautés aux parents.

Enfants de 3 à 5 ans accompagnés d'un adulte - Entrée libre sur inscription

Bibliothèque de la Seille à 10h30

# Conférences - auditions lectures publiques

**SAMEDI 11 OCTOBRE**

## ➤ Pontiffroy poésie

Lectures - accueil d'un auteur

Pour adolescents et adultes – Entrée libre

Médiathèque du Pontiffroy à 16h30

**MARDI 14 OCTOBRE**

## ➤ Forum

### 10ème forum des Musiques Nouvelles en Lorraine : La Transdisciplinarité

Communication - table ronde - performance - exposition - concerts

Journée organisée par la plate forme des Musiques Nouvelles en Lorraine

- dès 18h : exposition rétrospective des 7 ans de Fragment – jusqu'au 15 novembre

- 20h30 : Concert organisé par Fragment avec les duos Jean-Marc Montera / Taavi

Kerikmae et Michel Doneda / Tatsuya Nakatani

Théâtre du Sauley et Université de 9h30 à 23h



**JEUDI 16 OCTOBRE**

## ➤ Les rois oubliés de l'ancien empire

Conférence

Animée par Sébastien Polet et Perrine Pilette

Présentée par l'association d'Égyptologie Thot - Entrée libre

Maison de la Culture et des Loisirs à 19h

## ➤ Découverte du vignoble français

Œnologie

Initiation à la dégustation et aux cépages des vignobles français

Maison de la Culture et des Loisirs à 20h



## SAMEDI 18 OCTOBRE

### ⇒ Momo des carrefours

Rencontre autour du conte

Adultes et adolescents – Entrée libre sur réservation

*Bibliothèque de Magny à 17h45*

### ⇒ Pour aller plus loin - Stages de Tango

Stages de découverte en 2 modules, en partenariat avec Metz Ville Tango

Animés par Gladys Fernandez, Ricardo Gallo et Andréas & Andréa

*Arsenal de 14h à 16h ou de 16h à 18h, le 19 (de 13h à 15h ou de 15h à 17h)*

### ⇒ Masterclass

Clarinete

Avec Jérôme Verhaeghe, 1er clarinete solo de l'Opéra de Paris

En collaboration avec le facteur d'instruments à vent Selmer

*Conservatoire à Rayonnement Régional de Metz Métropole de 14h à 18h*



## MARDI 21 OCTOBRE

### ⇒ Pour aller plus loin – le cours de danse du mardi

En partenariat avec le CCN-Ballet de Lorraine

*Arsenal de 18h30 à 20h30*

## JEUDI 23 OCTOBRE

### ⇒ Pardon et réconciliation

Conférence à quatre voix

Animée par Fabien Faul, Bruno Fizon, Mohamed-Hicham Joudat, Freddy

Vanweddingen, Coordinateur : Gérard Christ

*Salle Braun à 20h30*

## SAMEDI 25 OCTOBRE

### ⇒ Metz Lectures

Séance par Yves Thouvenel

Adultes – Entrée libre sur réservation

*Bibliothèque de la Patrotte à 17h*

## MERCREDI 29 OCTOBRE

### ⇒ Lumière sur l'enluminure

Conférence

Présentation des différentes étapes conduisant à la réalisation d'une enluminure, présentation de l'évolution des encres et de l'écriture, introduction à la symbolique médiévale par Mireille et Renaud Marlier – Entrée libre

*Médiathèque du Pontiffroy à 18h30*



**JEUDI 30 OCTOBRE**

⇒ **Ping-Pong**

Conférence

Animée par André Baldinger et Philippe Millot

École Supérieure d'Art de Metz Métropole à 17h30

**MARDI 4 NOVEMBRE**

⇒ **Pour aller plus loin – le cours de danse du mardi**

En partenariat avec le CCN-Ballet de Lorraine

Arsenal de 18h30 à 20h30

**JEUDI 6 NOVEMBRE**

⇒ **Promenade en Vallée du Rhône**

Œnologie

Maison de la Culture et des Loisirs à 20h

**VENDREDI 7 NOVEMBRE**

⇒ **Pour aller plus loin – Atelier du Regard**

Autour de la création des Kubilai Khan Investigations

Animé par Gérard Mayen - Entrée libre

École Supérieure d'Art de Metz Métropole à 14h

**LUNDI 10 NOVEMBRE**

⇒ **Masterclass**

Improvisation et rapports entre musique improvisée et danse improvisée avec la Cie Van Grimde Corps Secrets

Dans le cadre de la Résidence Isabelle Van Grimde à l'Arsenal

Conservatoire à Rayonnement Régional de Metz Métropole

**SAMEDI 15 NOVEMBRE**

⇒ **Audition de violon**

Présentée par la classe de Hélène Houillon

Conservatoire à Rayonnement Régional de Metz Métropole à 15h

# INFOS CONTACTS

## **ARCHIVES MUNICIPALES**

1-3 rue des Récollets

Tél. + 33 (0) 3 87 68 25 70

## **LES ARÈNES**

Avenue Louis le Débonnaire

Tél. + 33 (0) 3 87 62 93 60

## **ARSENAL**

Avenue Ney

Tél. + 33 (0) 3 87 74 16 16

## **CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE METZ**

2, rue du Paradis

Tél. + 33 (0) 3 87 55 54 56

## **ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART DE METZ**

1, rue de la Citadelle

Tél. + 33 (0) 3 87 68 25 25

## **ÉCOLE DE MUSIQUE AGRÉÉE**

48, rue Saint-Bernard

Tél. + 33 (0) 3 87 66 94 93

## **LA COUR D'OR. MUSÉES DE METZ**

2, rue du Haut Poirier

Tél. + 33 (0) 3 87 68 25 00

## **FRAC DE LORRAINE**

1 bis rue des Trinitaires

Tél. +33(0)3 87 74 20 02

## **MAISON DE LA CULTURE ET DES LOISIRS**

36, rue Saint-Marcel

Tél. + 33 (0) 3 87 32 53 24

## **MAISON DU PROJET DU CENTRE POMPIDOU-METZ**

Quartier de l'Amphithéâtre

Tél. + 33 (0) 3 87 63 73 59

## **MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY**

1, place de la Bibliothèque

Tél. + 33 (0) 3 87 55 53 33

## **MÉDIATHÈQUE DE METZ-BORNY**

2, boulevard de Provence

Tél. + 33 (0) 3 87 68 25 35

## **MÉDIATHÈQUE DU SABLON**

Centre République 4/6 rue des Robert

Tél. + 33 (0) 3 87 55 59 34

## **OPÉRA-THÉÂTRE**

4-5 place de la Comédie

Tél. + 33 (0) 3 87 75 40 50

## **ORCHESTRE NATIONAL DE LORRAINE**

25, avenue Robert Schuman

Tél. + 33 (0) 3 87 66 67 67

## **SALLE BRAUN**

18, rue Mozart

Tél. + 33 (0) 3 87 65 73 11

## **LES TRINITAIRES**

10-12 rue des Trinitaires

Tél. + 33 (0) 3 87 20 03 03

## **ACTION CULTURELLE DE L'UNIVERSITÉ PAUL VERLAINE - METZ**

Ile du Sauley

Tél. + 33 (0) 3 87 31 57 77